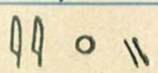
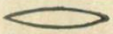
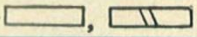
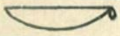
EDICIONES RECREATIVAS
ER
MEXICO, D.F.
SOCIEDAD ANONIMA

Vidas Ilustres

REVISTA JUVENIL
QUEROMON EDITORES, S. A.
NARVAEZ, 49 - MADRID
Precio: 8,- Ptas.

CHAMPOLLION Y LOS JEROGLÍFICOS

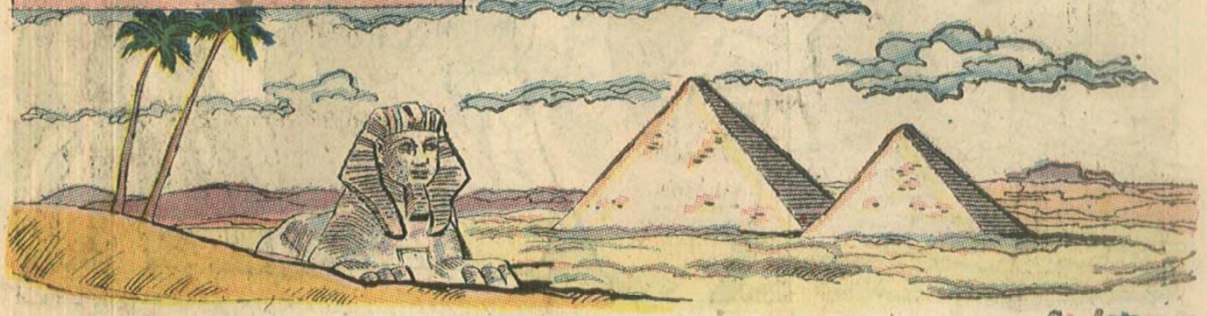
	ALFABETO EGIPCIO			PRONUNCIACIÓN APROXIMADA
1		*ꜣ*	Buitre	Acento fonético fuerte
2		*i*	Caña	"J" inicial
		*ii.i*		"J" final
3		*ꜥ*	Antebrazo	Acento fonético gutural
4		*w*	Codorniz.	Sonido entre "V" y "U"
5		*b*	Pierna	Labial fuerte
6		*p*	Silla	"P" explosiva
7		*f*	Serpiente cornuda	Labiodental fuerte
8		*m*	Búho	Nasal
9		*n*	Agua	Nasal
10		*r*	Boca	Vibrante
11		*h*	Patio	Ligeramente aspirada
12		*ḥ*	Lino trenzado	Como la "J" española, fuerte
13		*ḫ*	Círculo	"J" menos fuerte
14		*ḫ*	Mazo	"H" aspirada
15		*s*	Cerrojo	"S" sibilante
16		*ś*	Tela doblada	"S" líquida
17		*š*	Estanque, lago	"SH" fuerte
18		*k*	Pendiente de colina	"C" fuerte
19		*k*	Cesta con asa	Gutural
20		*g*	Estante para jarras	Suave
21		*t*	Pan	Explosiva
22		*ṯ*	Soga para conducir animales	A veces "C" fuerte, a veces "CH" española
23		*d*	Mano	Dento-lingual
24		*ḏ*	Serpiente	A veces "DS", a veces "DJ"

VIDAS ILUSTRES — Año VI — Nº 67 — 1º de agosto de 1961.—Revista mensual.—© Copyright, 1960.—Derechos mundiales reservados.—Autorizada como correspondencia de 2ª clase en la Administración de Correos Nº 1, de México 1, D. F., el 28 de febrero de 1956.—$ 1.00 el ejemplar en la República Mexicana, Dls. 0.10 en el Extranjero.—Publicada por "Ediciones Recreativas, S. A.", de la "Organización Editorial Novaro", que la imprime en sus propios talleres.—Presidente: Luis Novaro.—Director de Ediciones: Lic. Rafael Ruiz Harrell.—Director de Producción: Rafael Rentería.—Donato Guerra Nº 9.—Tel. 21-37-93.—Apartado Postal 6999.—México 1, D. F.—Ventas y suscripciones: "DIPUSA", Donato Guerra Nº 9.—Apartado Postal 10223.—Tel. 21-68-37.—México 1, D. F.—Distribuidor para España: "Queromón Editores, S. A.", Narváez, 49, Madrid.—Reg. Nº 57 de la J. A. de P. I. de Madrid.—Precio: seis pesetas.

REVISTA APROBADA POR LA SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA

François Champollion

HACE MUCHOS SIGLOS, LA GRAN CULTURA EGIPCIA FLORECIÓ A ORILLAS DEL RÍO NILO...

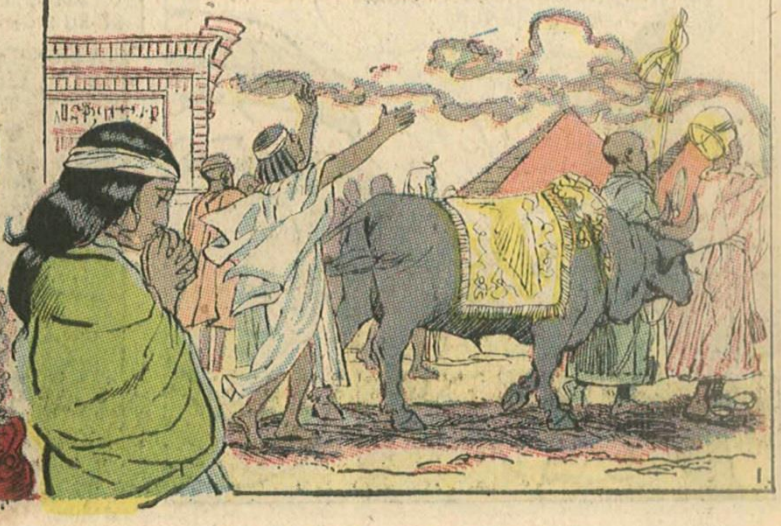


GIGANTESCAS PIRÁMIDES FUERON CONSTRUIDAS PARA SEPULTAR A LOS FARAONES.

EL FARAÓN ERA REY Y DIOS AL MISMO TIEMPO PARA SU PUEBLO...

AL FALLECER, REPRODUCÍAN SUS FACCIONES FIELMENTE EN UN SARCÓFAGO...

Y LO DESPEDÍAN DE ESTE MUNDO CON MAJESTUOSAS CEREMONIAS.



PERO, CON EL TIEMPO, SÓLO QUEDARON LAS RUINAS DE AQUELLA CIVILIZACIÓN...

Y LAS TIENDAS DE LOS NÓMADAS SE ALZARON JUNTO A LAS MAJESTUOSAS PIRÁMIDES.

LOS CAMELLEROS PASABAN CON TEMOR ANTE LOS PALACIOS SEPULTADOS POR LA ARENA.

¡APRESURÉMONOS, IBN-SAUD! PRONTO CAERÁ LA NOCHE Y SERÁ MEJOR ESTAR LEJOS...

¡SÍ! NO SEA QUE LOS MALOS ESPÍRITUS SE ESCAPEN DE LA SOMBRA.

¡DICEN QUE LOS SIGNOS GRABADOS EN LAS VIEJAS PIEDRAS GUARDAN ETERNAS MALDICIONES!

¡OH!

ASÍ, LOS JEROGLÍFICOS, ESCRITURA DEL ANTIGUO EGIPTO, PERMANECIERON MUDOS POR SIGLOS, PUES EL SECRETO DE SU SIGNIFICADO SE HABÍA PERDIDO.

LUEGO, EN JULIO DE 1799, CUANDO LA INVASIÓN DE EGIPTO POR NAPOLEÓN...

UN DESTACAMENTO FRANCÉS HACÍA EXCAVACIONES CERCA DE UN LUGAR LLAMADO ROSETTE.

DE REPENTE, UNO DE LOS SOLDADOS...

¿QUÉ SERÁ ESO, QUE CASI ROMPE LA PUNTA DEL ZAPAPICO?

¡UNA EXTRAÑA PIEDRA CON SIGNOS! ¡PODRÍA SER MALÉFICA!

ATACADO DE SÚBITO TERROR...

¡AUXILIO!

LOS DEMÁS FUERON A VER LO QUE SUCEDÍA.

LOS OFICIALES AL MANDO DEL DESTACAMENTO SE ACERCARON...
¡EH, USTEDES DOS, DESENTIERRENLA! ¡LOS DEMÁS RETÍRENSE!
ES UN HALLAZGO INTERESANTE...
Y AL QUEDAR TOTALMENTE DESCUBIERTA...
¡MIRE, TENIENTE! ME PARECE, QUE ADEMÁS DE JEROGLÍFICOS EGIPCIOS TIENE ALGO ESCRITO EN GRIEGO.
¡CREO QUE TIENE RAZÓN! ¡ES GRIEGO!
PARECE IMPORTANTE... ¿QUÉ HAREMOS?
LA ENVIAREMOS A EL CAIRO PARA QUE LA ESTUDIEN LOS SABIOS DE LA EXPEDICIÓN...
SÍ... ¡Y LA LLAMAREMOS "PIEDRA DE ROSETTE"!

EN EL CAIRO, LOS INVESTIGADORES LLEVADOS POR NAPOLEÓN A EGIPTO EXAMINARON LA PIEDRA CON GRAN INTERÉS.

¡ES UNA PIEZA ÚNICA, QUE TAL VEZ PERMITA DESCIFRAR LOS JEROGLÍFICOS!

SACAREMOS UN MOLDE DE ELLA PARA HACER COPIAS.

LUEGO...

¡EL MOLDE ESTÁ LISTO!

Y CON SUS COPIAS TODOS LOS SABIOS DEL MUNDO PODRÁN ESTUDIARLA.

ASÍ, AUNQUE MÁS TARDE, LA PIEDRA PASÓ A PODER DE LOS INGLESES POR AZARES DE LA GUERRA...

¿A DÓNDE IRÁN TODOS ESTOS OBJETOS, GENERAL?

¡AL MUSEO BRITÁNICO!

LAS COPIAS PERMITIERON QUE EN TODOS LOS PAÍSES SE INTENTARA DESCIFRARLA.

¿OBTENDREMOS ALGÚN RESULTADO, PROFESOR DE SACY?

¡HAREMOS LO IMPOSIBLE!

PERO POR MUCHO TIEMPO, LOS SABIOS FRACASARON.

¿TENDREMOS QUE DARNOS POR VENCIDOS?

¡SÍ! EL PROBLEMA ES TAN INTRINCADO QUE, FRANCAMENTE, NO VEO CÓMO...

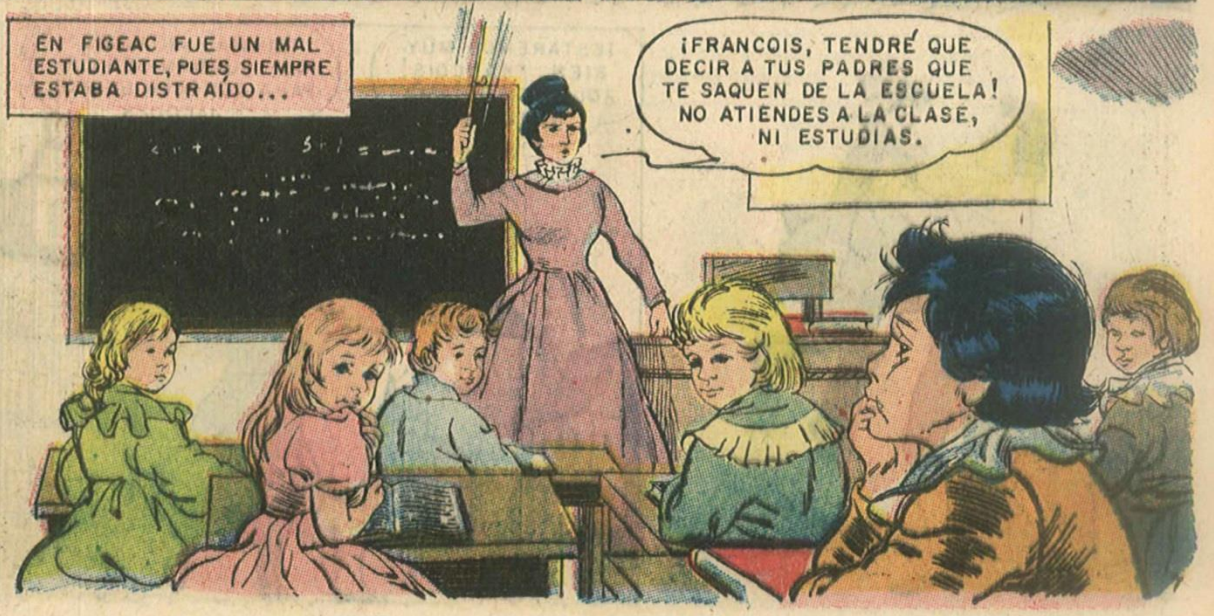
ESTA SERÁ LA HISTORIA DE LA VIDA DEL HOMBRE QUE AL FIN HALLÓ LA CLAVE DE LOS SIGNOS EGIPCIOS GRABADOS EN LA PIEDRA DE ROSETTE: JEAN-FRANCOIS CHAMPOLLION, NACIDO EL 23 DE DICIEMBRE DE 1790 EN FIGEAC, FRANCIA.
SU PADRE ERA LIBRERO.
TAL VEZ UN DÍA LA LIBRERÍA SERÁ TUYA, FRANCOIS...
PUES TU HERMANO JACQUES QUIERE MARCHARSE A EGIPTO CON NAPOLEÓN.
¿CÓMO ES EGIPTO, PADRE?
PUES... ESTÁ SITUADO EN MEDIO DEL DESIERTO, JUNTO AL RÍO NILO.
¿EN EL DESIERTO?
SÍ, HIJO.
ADEMÁS, SUS CIUDADES ESTÁN RODEADAS DE ARENA... TIENE TAMBIEN RUINAS MISTERIOSAS Y ANTIQUÍSIMAS.
YO QUERRÍA IR ALLÁ, PADRE.
LIBROS

AFORTUNADAMENTE NO IRÁS, PUES TIENES APENAS SIETE AÑOS, FRANCOIS.
BIEN; ES TARDE, VÁMONOS YA.

EN ESO APARECIÓ JACQUES, EL HERMANO MAYOR...
¿LLEGO A TIEMPO PARA CERRAR?
¡JACQUES! ¡CREÍMOS QUE ESTABAS PREPARANDO LAS COSAS PARA TU VIAJE!

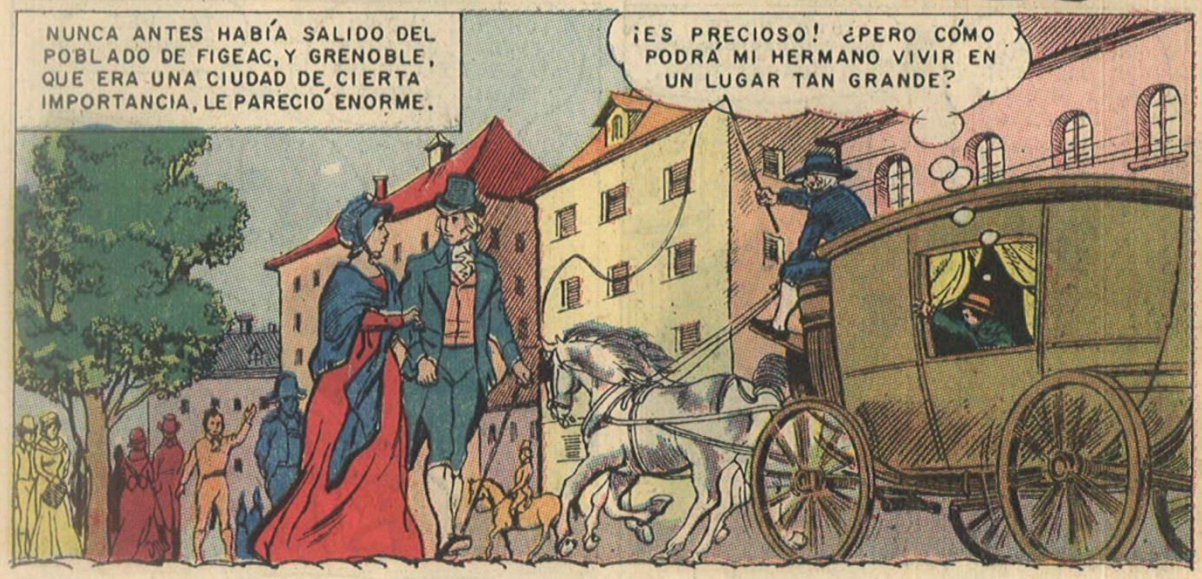
¡NO!... RECHAZARON MI SOLICITUD PARA IR EN LA EXPEDICIÓN.
¡BAH, NO TE PREOCUPES! PRONTO OLVIDARÁS TODO.

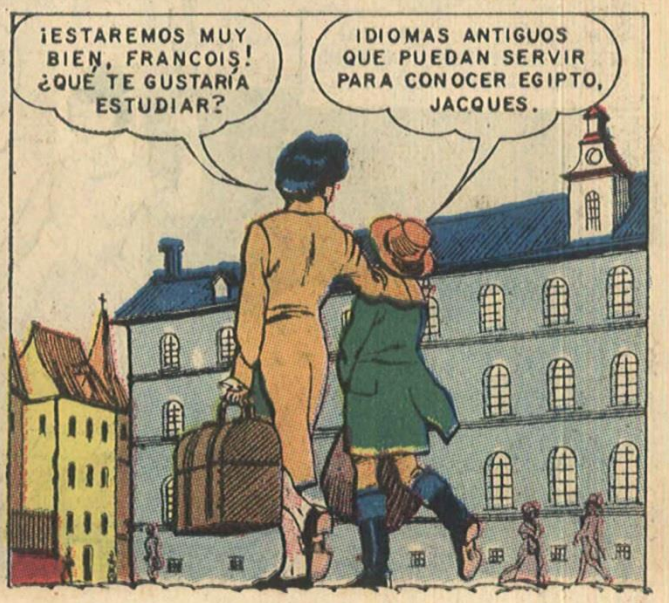
¡OH, NO! ¡NO LO OLVIDES, JACQUES. TAL VEZ ALGÚN DÍA IREMOS JUNTOS A EGIPTO.
TAL VEZ, FRANCOIS...


EN FIGEAC FUE UN MAL ESTUDIANTE, PUES SIEMPRE ESTABA DISTRAÍDO...
¡FRANCOIS, TENDRÉ QUE DECIR A TUS PADRES QUE TE SAQUEN DE LA ESCUELA! NO ATIENDES A LA CLASE, NI ESTUDIAS.

Y ASÍ...
NO LO ACEPTAN YA EN LA ESCUELA. ¿QUÉ HAREMOS CON ÉL?
IRÁ A GRENOBLE, A ESTUDIAR JUNTO A SU HERMANO.

TENÍA SÓLO OCHO AÑOS AL PARTIR HACIA GRENOBLE.
JACQUES Y YO NOS ENTENDEMOS BIEN; A SU LADO APRENDERÉ MUCHAS COSAS. ¡ESTOY SEGURO!


NUNCA ANTES HABÍA SALIDO DEL POBLADO DE FIGEAC, Y GRENOBLE, QUE ERA UNA CIUDAD DE CIERTA IMPORTANCIA, LE PARECIÓ ENORME.
¡ES PRECIOSO! ¿PERO CÓMO PODRÁ MI HERMANO VIVIR EN UN LUGAR TAN GRANDE?


¡ESTAREMOS MUY BIEN, FRANCOIS! ¿QUÉ TE GUSTARÍA ESTUDIAR?
IDIOMAS ANTIGUOS QUE PUEDAN SERVIR PARA CONOCER EGIPTO, JACQUES.

SU INSISTENCIA SORPRENDIÓ A SU HERMANO.

¿AÚN PIENSAS EN LO MISMO? BIEN: A MÍ ME INTERESA LA ARQUEOLOGÍA, POR LO QUE NO TE CRITICO. PERO TENDRÁS QUE ESTUDIAR OTRAS COSAS.

SE CONVIRTIÓ EN MAGNÍFICO ESTUDIANTE, Y ADEMÁS, PRONTO DOMINÓ EL LATÍN, EL HEBREO Y EL GRIEGO.

CIERTA VEZ, UN ILUSTRE PERSONAJE VISITÓ SU ESCUELA.

TENGO EL HONOR DE PRESENTARLES AL SEÑOR FOURIER: UN GRAN HISTORIADOR Y MATEMÁTICO.

QUIERO CONOCER A LOS MEJORES ESTUDIANTES; ¿QUIÉN DE USTEDES PUEDE HABLARME DE ALGUNA CIVILIZACIÓN ANTIGUA?

ENTONCES...

YO DESCRIBIRÉ LA GRANDIOSA CIVILIZACIÓN DE LOS EGIPCIOS.

Y DURANTE UNA HORA, FRANCOIS LO ASOMBRÓ CON SUS CONOCIMIENTOS.

CUANDO TERMINÓ...
¡YO ESTUVE EN EGIPTO CON LA EXPEDICIÓN FRANCESA, Y NUNCA HABÍA OÍDO HABLAR A NADIE CON TAL BRILLANTEZ SOBRE ESE PUEBLO!
SÍ... FRANCOIS ES UN JOVEN EXTRAORDINARIO.
FOURIER LO INVITÓ A SU CASA, Y...
QUERÍA QUE VIERAS ESTAS RELIQUIAS...
¡SON MARAVILLOSAS!
¡CUÁNTAS JOYAS! ¡Y PAPIROS AUTÉNTICOS!
TENGO TAMBIÉN UNA COPIA DE LA FAMOSA PIEDRA DE ROSETTE. ¡MÍRALA!
¡QUÉ INTERESANTE! SIGNOS GRIEGOS, DEMÓTICOS... Y JEROGLÍFICOS. ¿SE PUEDEN LEER?
NO, FRANCOIS, SE HA INTENTADO HACERLO, PERO SIN ÉXITO.
¡YO LOS LEERÉ! ¡DENTRO DE UNOS AÑOS, CUANDO SEA MAYOR, YO LOS LEERÉ!

TENÍA 17 AÑOS EL DÍA EN QUE LOS SABIOS MIEMBROS DE LA ACADEMIA DE GRENOBLE, SE REUNIERON PARA OIR LA INTRODUCCIÓN DE SU LIBRO "EGIPTO BAJO LOS FARAONES".

Y LES CAUSÓ ENORME SENSACIÓN...

¡ES UN MAGNÍFICO HISTORIADOR!

¡SÍ! ¡DEBEMOS HACERLO DE LOS NUESTROS!

LOS ACADÉMICOS CONSULTARON ENTRE SÍ, MIENTRAS EL PRESIDENTE LO FELICITABA.

FINALMENTE...

FRANCOIS CHAMPOLLION: A PESAR DE SU JUVENTUD, ESTA ACADEMIA LE NOMBRA MIEMBRO SUYO. ¡LO HEMOS DECIDIDO POR UNANIMIDAD!

LA ACADEMIA ESTÁ CONVENCIDA DE QUE JUSTIFICA USTED SUS ESPERANZAS, Y ESPERA QUE UN DÍA RECUERDE QUE ELLA FUE LA PRIMERA EN ALENTARLO.
AL SALIR DE LA SESIÓN LO ESPERABA SU HERMANO...
¿QUÉ TAL, FRANCOIS? ¿TODO SALIÓ BIEN?
¡SÍ! ¡UN ÉXITO, U-UN GRAN..!
LA EMOCIÓN LE PRODUJO UN DESMAYO.
¡OH, CUIDADO!
AL RECOBRAR EL CONOCIMIENTO, SONRIÓ...
SE OBSCURECIÓ MI VISTA Y CREÍ QUE TODO ACABABA, ¡PERO NO! AÚN PODRÉ IR A PARÍS A SEGUIR ESTUDIANDO.
¡CLARO, NO HA SIDO NADA!
¡REALIZARÁS TUS PROYECTOS! Y COMO ERES EL MÁS DIGNO, DE LOS DOS, SÓLO TÚ LLEVARÁS EL APELLIDO CHAMPOLLION. YO ME LLAMARÉ FIGEAC...
12

UN AÑO DESPUÉS, CONTRAJO MATRIMONIO.

PERO A LOS POCOS DÍAS PARTIÓ CON SU HERMANO RUMBO A PARÍS.

¡ADIÓS! ¡VOLVERÉ EN CUANTO TERMINE MIS ESTUDIOS!

¡QUE SEA PRONTO, FRANCOIS!

¡NUESTRO VIAJE HA EMPEZADO!

SÍ; CRUZAMOS AHORA LAS MURALLAS DE GRENOBLE...

EN EL CAMINO, FRANCOIS SE DURMIÓ Y EMPEZÓ A SOÑAR...

SOÑÓ CON EGIPTO: UN CARRO DE GUERRA LLEVABA A UN MENSAJERO...

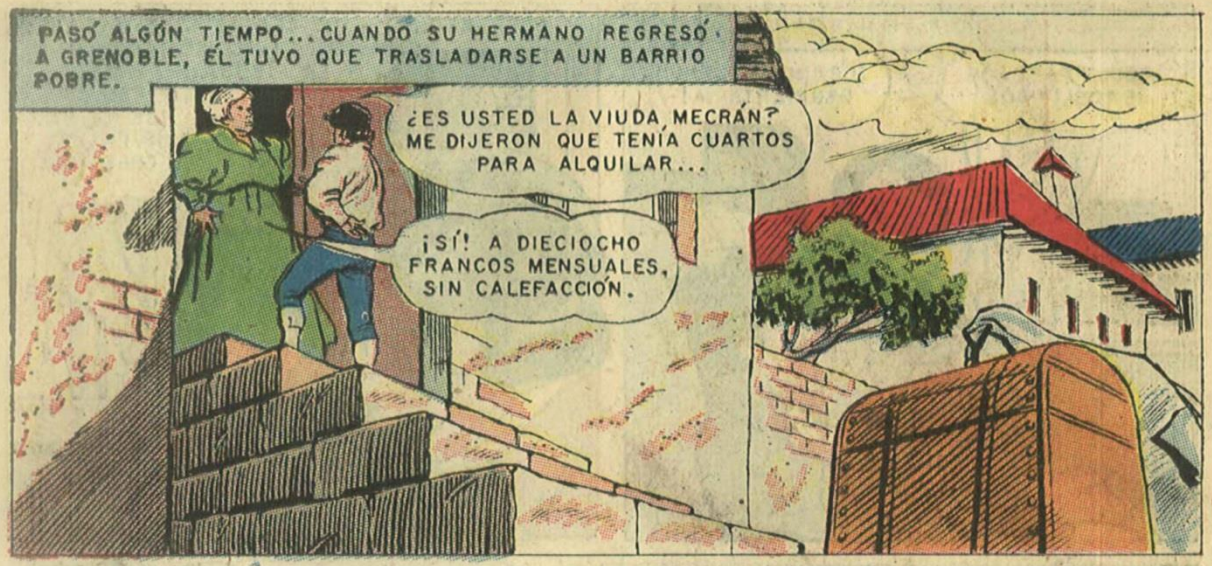
EL MENSAJERO LLEGÓ ANTE UN EMPERADOR...

¡OH, RAMSÉS! ¡UN INTRUSO QUIERE VIOLAR EL MISTERIO DE NUESTRO PUEBLO!

¡TRAEDLO ANTE MÍ!

DE PRONTO, SE VIO ANTE EL FARAÓN.
¿QUÉ QUIERES DE MÍ, OH RAMSÉS?
POR TU OSADÍA TE CASTIGARÉ, INTRUSO.
LO CONVIRTIERON EN UN HOMBRECITO DIMINUTO...
¿TODAVÍA QUIERES DESCIFRAR NUESTRO LENGUAJE?
S-SÍ...
¡VE ENTONCES, Y HAZLO!
¡JA, JA, JA!
CORRIÓ ENTRE LOS PIES QUE QUERÍAN APLASTARLO...
HASTA QUE SE VIO ACORRALADO ANTE LA ENORME PIEDRA DE ROSETTE.
¡DESCIFRARÉ TUS JEROGLÍFICOS! ¡YO LOS DESCIFRARÉ! ¡YO...!

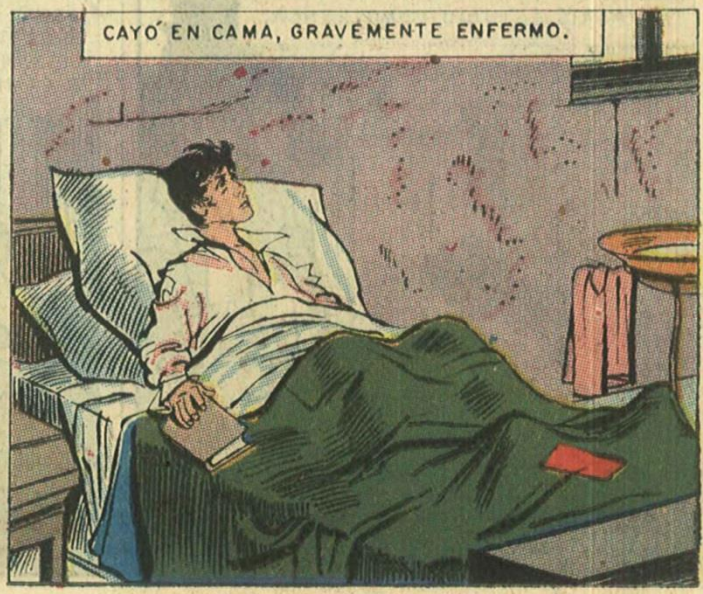
JACQUES SACUDIÓ A SU HERMANO.
¡DESCIFRARÉ LOS JEROGLÍFICOS!
¡FRANCOIS! ¡EH, DESPIERTA YA!
Y DESPERTÓ...
¡QUÉ TERRIBLE! SOÑÉ CON RAMSES, Y LA PIEDRA...
¡DEBES OLVIDAR TODO ESO YA! ¡SE TE HA CONVERTIDO EN OBSESIÓN!
¡NO! ¡YA NO ESTARÉ LIBRE DE ESOS SUEÑOS HASTA NO DAR CON EL SECRETO DE LA ESCRITURA ENIGMÁTICA!
¿Y SI ES IMPOSIBLE?
¡TIENE QUE SER POSIBLE, JACQUES! ES MI OBSESIÓN, COMO DICES, Y VOY A INSISTIR HASTA LOGRARLO.
EN PARÍS ESTUDIÓ COMO NUNCA.
¡ADIÓS, FRANCOIS!
¿ESTÁS SEGURO DE QUE NO QUIERES DEJAR EL ÁRABE, EL SÁNSCRITO Y EL PERSA, A CAMBIO DE UNA FIESTA?
¡NO, NUNCA, JACQUES! ¡ADIÓS!


PASÓ ALGÚN TIEMPO... CUANDO SU HERMANO REGRESÓ A GRENOBLE, ÉL TUVO QUE TRASLADARSE A UN BARRIO POBRE.
¿ES USTED LA VIUDA MECRÁN? ME DIJERON QUE TENÍA CUARTOS PARA ALQUILAR...
¡SÍ! A DIECIOCHO FRANCOS MENSUALES, SIN CALEFACCIÓN.

A MEDIDA QUE PASABA EL TIEMPO, SU MISERIA AUMENTABA...
APROVECHARÉ LA LUZ DE LA TARDE ANTES DE ENCENDER LA VELA... NO QUIERO QUE SE ME ACABE.

ESTABA TAN MAL VESTIDO, QUE TUVO QUE RENUNCIAR A SALIR.
¿NO DESEA ENTONCES ASISTIR A MI CONFERENCIA SOBRE HISTORIA EGIPCIA?
¡NO PUEDO, SEÑOR DE SACY!

Y ESE INVIERNO...
ESTOY TEMBLANDO, Y CREO QUE T-TENGO F-FIEBRE...


CAYÓ EN CAMA, GRAVEMENTE ENFERMO.

PERO, AFORTUNADAMENTE...
¡QUÉ BUENO QUE VOLVISTE, JACQUES! HE PASADO DÍAS MUY DUROS.
¡HERMANO!

¡Y YO QUE VENÍA DESDE GRENOBLE A PEDIRTE QUE MODERARAS TUS GASTOS!
LOS HE LIMITADO MUCHO, PERO...

CASI TODO EL DINERO QUE ME ENVIABAS LO GASTÉ EN LIBROS.
¡YA LO VEO! TAL VEZ SI EMPEÑAMOS ALGUNOS...

¡CUALQUIER COSA, MENOS EMPEÑAR MIS LIBROS, JACQUES!
¡BIEN, SEÑOR SABIO, NO TE ENTRISTEZCAS; BUSCAREMOS OTRA SOLUCIÓN!

GRACIAS A LA AYUDA DE SU HERMANO, PRONTO REANUDÓ LAS INVESTIGACIONES Y VISITÓ MUSEOS.

CIERTO DÍA, ANTE UNA DE LAS COPIAS DE LA PIEDRA DE ROSETTE...
ESTOS CARTUCHOS QUE ENCIERRAN ALGUNOS SIGNOS COMO SI FUERAN MÁS IMPORTANTES, ¿QUÉ INDICARÁN?

DE REPENTE, UNA IDEA LO ILUMINÓ...

¡DEBEN SER LOS NOMBRES DE LOS REYES EGIPCIOS QUE MENCIONA EL TEXTO GRIEGO, PUES APARECEN MÁS O MENOS EN EL MISMO LUGAR! ¡SÍ!

¡Y ENTONCES...LOS JEROGLÍFICOS ENCERRADOS EN ESTE CARTUCHO DEBEN SIGNIFICAR LO MISMO QUE LAS LETRAS GRIEGAS DE **PTOLOMEO**, UNO DE LOS REYES DE EGIPTO!

PTOLOMEO

¡ESA DEBE SER LA CLAVE! Y CON ELLA SE DESCIFRARÁ TODO LO DEMÁS, SEGURAMENTE.

BAJABA LA ESCALINATA DEL MUSEO, FELIZ, MARAVILLADO POR SU GRAN DESCUBRIMIENTO, CUANDO...

...ESCRIBIRÉ A JACQUES PARA COMUNICARLE ESTE PRIMER PASO.

¡EH, SEÑOR CHAMPOLLION! ¡FRANCOIS CHAMPOLLION!

AH... ES USTED, PROFESOR DE SACY.

SÍ, LO HE BUSCADO POR TODAS PARTES PARA DARLE UNA NOTICIA, PUES SÉ QUE LE INTERESAN LOS EGIPCIOS...

¡ALEXANDER LENOIR HA PUBLICADO UN FOLLETO EN EL QUE DESCIFRA LOS JEROGLÍFICOS!

¿CÓMO?

AL REPONERSE DE LA PRIMERA IMPRESIÓN....

NO CREÍ QUE LE AFECTARA TANTO LA NOTICIA. ¿QUÉ LE SUCEDE?

¡NADA!... ¿LENOIR? ¡NO ES POSIBLE!

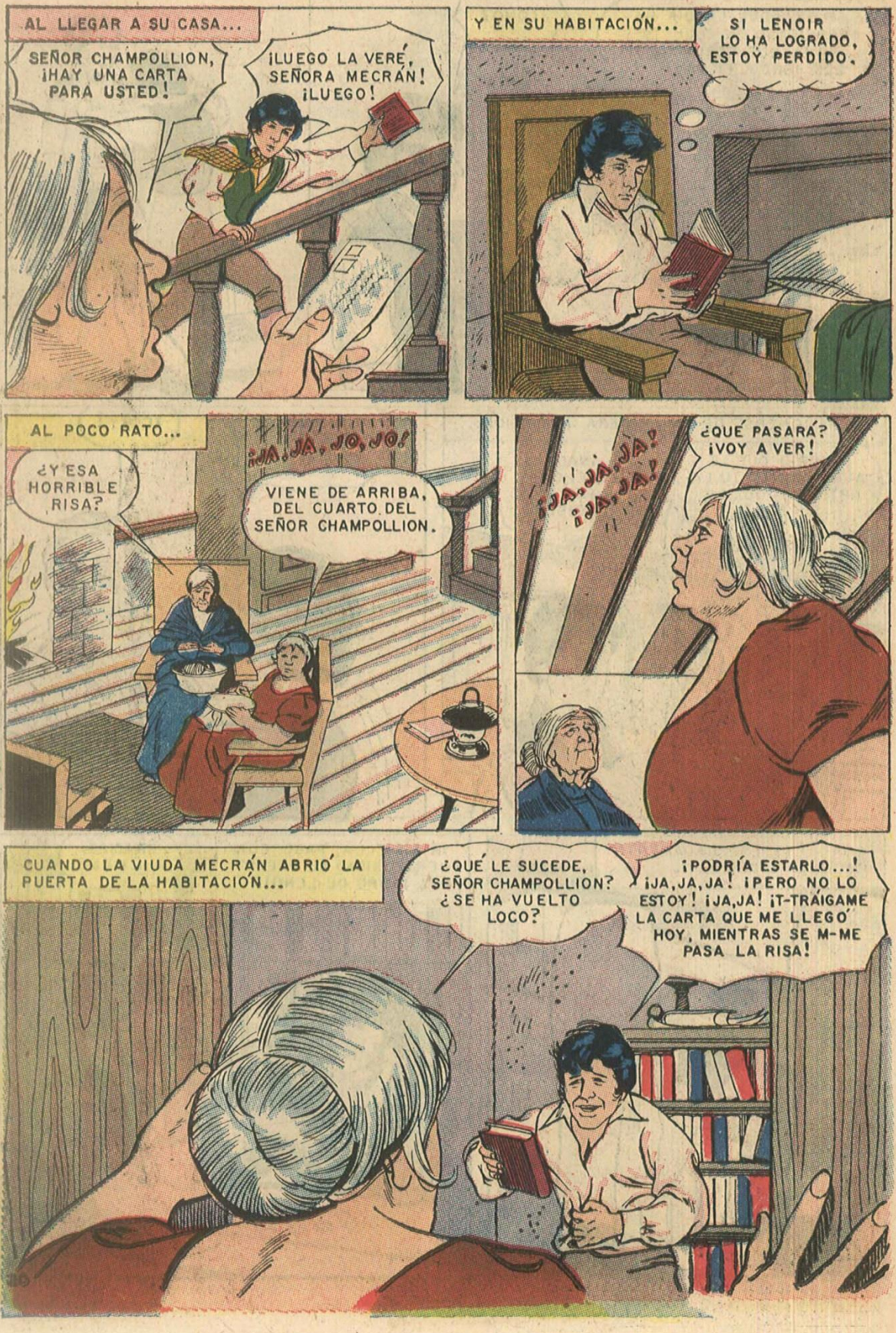
¿QUÉ LIBRERO TIENE ESE FOLLETO?

¡COTY!

CORRIÓ DESESPERADAMENTE HACIA LA LIBRERÍA...

YA EN ELLA, PAGÓ CON NERVIOSIDAD EL PRECIO DEL LIBRO DE LENOIR.

GRACIAS, AHÍ TIENE.


AL LLEGAR A SU CASA...
SEÑOR CHAMPOLLION, ¡HAY UNA CARTA PARA USTED!
¡LUEGO LA VERÉ, SEÑORA MECRÁN! ¡LUEGO!
Y EN SU HABITACIÓN...
SI LENOIR LO HA LOGRADO, ESTOY PERDIDO.
AL POCO RATO...
¿Y ESA HORRIBLE RISA?
¡JA,JA,JO,JO!
VIENE DE ARRIBA, DEL CUARTO DEL SEÑOR CHAMPOLLION.
¡JA,JA,JA! ¡JA,JA!
¿QUÉ PASARÁ? ¡VOY A VER!
CUANDO LA VIUDA MECRÁN ABRIÓ LA PUERTA DE LA HABITACIÓN...
¿QUÉ LE SUCEDE, SEÑOR CHAMPOLLION? ¿SE HA VUELTO LOCO?
¡PODRÍA ESTARLO...! ¡JA,JA,JA! ¡PERO NO LO ESTOY! ¡JA,JA! ¡T-TRÁIGAME LA CARTA QUE ME LLEGÓ HOY, MIENTRAS SE M-ME PASA LA RISA!

LUEGO...
¿CÓMO PUDE TEMER QUE EL INCULTO SEÑOR LENOIR DESCIFRARA LOS JEROGLÍFICOS? ¡YO SERÉ EL PRIMERO: SU LIBRO ES UNA FARSA!
DESPUÉS...
ME ESCRIBIÓ JACQUES DICIÉNDOME QUE HE SIDO NOMBRADO PROFESOR DE HISTORIA EN GRENOBLE, Y QUE PODRÉ REUNIRME CON MI ESPOSA.
Y EN GRENOBLE...
¡FRANCOIS!
¡DESDE HOY NO NOS SEPARAREMOS MÁS!
HE HALLADO UNA CASITA DONDE PODREMOS VIVIR MUY BIEN.
¡MAGNÍFICO!
Y DESDE ESE AÑO DE 1810 CHAMPOLLION DIO CLASE DE HISTORIA EN LA ACADEMIA DE GRENOBLE.

A VECES, CONVERSABA CON OTROS PROFESORES AL SALIR DE SU CLASE.

¿QUÉ LE PARECE EL GRAN IMPERIO QUE NAPOLEÓN HA FORJADO PARA FRANCIA?

PUES...

CREO QUE SE DESPLOMARÁ, Y RESURGIRÁ ENTONCES LA REPÚBLICA, QUE ES LA ÚNICA FORMA RESPETABLE DE GOBIERNO.

NO CREÍ QUE FUERAN ESAS SUS IDEAS.

PERO SUS IDEAS LE TRAJERON PROBLEMAS...

SEÑOR DIRECTOR, ¿SABÍA QUE CHAMPOLLION ES UN REPUBLICANO?

¡LO IGNORABA! ¡HABRÁ QUE HACER ALGO!

LE REDUCIREMOS EL SUELDO A UN TERCIO PARA PROBAR SU FIRMEZA REPUBLICANA. ¿QUÉ LE PARECE?

¡MUY BIEN!

AL CONOCER AQUELLA MEDIDA, SU FAMILIA...

NO IMPORTA, HERMANO.

¡CLARO QUE NO DEBISTE HABLAR CONTRA NAPOLEÓN, PERO NO PUEDEN DEJARTE SIN SUELDO POR ELLO!

¡PUES LO HAN HECHO YA! ¡ESE ES MI DESTINO: SER POBRE COMO UN DIÓGENES (*) Y TENER, COMO ÉL, UN TONEL POR CASA!

(*) PERSONAJE GRIEGO QUE VIVIÓ EN LA MISERIA.

EN 1814, EL IMPERIO NAPOLEÓNICO SE DESMORONÓ, Y ENTONCES...

¡AHORA ESTARÁS FELIZ! EL EMPERADOR HA SIDO DERROTADO Y DESTRONADO.

¡NO, JACQUES, PUES NO ES LA REPÚBLICA LA QUE LO REEMPLAZA, SINO EL REY, LA TIRANÍA OTRA VEZ, CON SU FLOR EN LA BANDERA!

POR ESO NO ME CAUSA JÚBILO LA CAÍDA DE NAPOLEÓN BONAPARTE.

LUEGO, CHAMPOLLION ESCRIBIÓ LA LETRA DE VARIAS CANCIONES PATRIÓTICAS...

SE VA NAPOLEÓN
Y VUELVE EL REY LUIS:
CAMBIAMOS AL LEÓN
POR LA FLOR DE LIS;
¿POR QUÉ TENDRÁ SIEMPRE
UN YUGO PARÍS?

Y LAS GENTES DEL PUEBLO DE GRENOBLE, LAS CANTABAN CON GESTO DESAFIANTE AL PASAR FRENTE A LOS CUARTELES.

♪ CAMBIAMOS AL LEÓN
POR LA FLOR DE LIS
¿POR QUÉ TENDRÁ SIEMPRE
UN YUGO PARÍS? ♪

¡CALLAOS!

ESE AÑO EMPEZÓ A ELABORAR UN DICCIONARIO DEL IDIOMA COPTO (*).

(*).- IDIOMA ANTIGUO DE LOS EGIPCIOS.

Y EN 1816 AÚN SEGUÍA ATAREADO EN ÉL...

¡OH, FRANCOIS! ¿NO TERMINARÁS NUNCA ESE DICCIONARIO?

NO LO SÉ... ¡HE ESCRITO YA 1069 PÁGINAS!

Y MIENTRAS MI DICCIONARIO COPTO ENGRUESA CADA DÍA MÁS, A SU AUTOR LE PASA LO CONTRARIO.

SU ESPOSA ERA RISUEÑA, Y LO HACÍA FELIZ.

SÍ, TE VOLVERÁS TAN SABIO COMO UNA BIBLIOTECA, Y TAN DELGADO COMO UNA HOJA DE PAPEL.

¡JA, JA, JA!

PUES HAS ACERTADO, PORQUE PRECISAMENTE TENGO QUE IR A LA BIBLIOTECA.

¡LO SÉ; TODOS LOS DÍAS ES IGUAL!

EN LA BIBLIOTECA DE GRENOBLE CONTINUABA SUS ESTUDIOS PARA DESCIFRAR LOS JEROGLÍFICOS.

POCO DESPUÉS, AL VOLVER NAPOLEÓN AUDAZMENTE DEL DESTIERRO, SE PRESENTÓ CASI SOLO ANTE LOS MUROS FORTIFICADOS DE LA CIUDAD DE GRENOBLE...

¡EL EMPERADOR DE FRANCIA!

¡TOC, TOC!

¿QUIÉN VIVE?

SU LLEGADA CAUSÓ GRAN CONFUSIÓN...

¿QUÉ HACEMOS?

¡SI ES ÉL, QUE SE DESCUBRA PARA VERLO!

¡ES ÉL! ¡APRÉSENLO!

¡NO! ¡VIVA EL EMPERADOR!

ASÍ INICIÓ NAPOLEÓN LA RECONQUISTA DE SU IMPERIO, AL ABRÍRSELE LAS PUERTAS DE GRENOBLE...

¡VIVA EL EMPERADOR!

¡VIVA NAPOLEÓN BONAPARTE!

DÍAS DESPUÉS, EL ALCALDE DE LA CIUDAD...
¡LOS SEÑORES JACQUES Y FRANCOIS CHAMPOLLION!
ME HA INFORMADO EL ALCALDE QUE USTED QUERRÍA SER MI SECRETARIO.
¡SÍ, ALTEZA! SOY UN ANTIGUO ADMIRADOR SUYO.
EN CUANTO A USTED, SÉ QUE NO APRUEBA MI RÉGIMEN, PERO QUE ES UN GRAN CONOCEDOR DE LA CULTURA EGIPCIA. ¿ME EQUIVOCO?
¡NO, SIRE, AMBAS COSAS SON CIERTAS!
NAPOLEÓN, INTERESADO, CONVERSÓ LARGAMENTE CON EL.
¡HEMOS CONOCIDO EGIPTO DE MODO TAN DISTINTO! USTED COMO UN SABIO, YO, COMO CONQUISTADOR...
SIN EMBARGO, YO NUNCA HE ESTADO EN EGIPTO.
¿COMO? ES INCREÍBLE... USTED DEBE IR ALLÁ.
¡ALGÚN DÍA, IRÉ, ESTOY SEGURO! MAS POR AHORA SÓLO LO CONOZCO A TRAVÉS DE MIS ESTUDIOS.
Y AL TERMINAR LA ENTREVISTA...
LE PROMETO QUE CUANDO RECOBRE EL PODER, SUS OBRAS SERÁN PUBLICADAS E IRÁ AL PAÍS DEL NILO.
¡GRACIAS, SIRE!

PERO NAPOLEÓN RECOBRÓ POR SÓLO CIEN DÍAS EL PODER, Y AL CABO DE ELLOS CAYÓ PARA SIEMPRE.
¡FRANCOIS, LA MONARQUÍA TRIUNFA DE NUEVO, Y SUS TROPAS MARCHAN CONTRA GRENOBLE!
¡LUCHAREMOS CON ELLOS! ¡QUIZÁ ESTA SEA LA HORA DE LA REPÚBLICA!
CUANDO LA CIUDAD FUE ATACADA, ANIMÓ A LOS SOLDADOS PARA QUE RESISTIERAN...
¡VAMOS, DISPAREN! ¡LOS REYES SON ENEMIGOS DEL PUEBLO!
PERO, EN CIERTO MOMENTO...
¡SEÑOR CHAMPOLLION, SU HERMANO ME ENVÍA A AVISARLE QUE EL FUEGO ENEMIGO HA INCENDIADO LA BIBLIOTECA DE LA CIUDAD!
¡TENGO QUE SALVARLA!
¡CUIDADO, AGÁCHESE!

CUANDO LLEGÓ, UN GRUPO DE PERSONAS MIRABA ARDER EL EDIFICIO...
BIBLIOTECA
¿QUÉ HACEN AHÍ? ¡VAMOS! ¡TRAIGAN CUBOS DE AGUA, ARENA, LO QUE SEA! ¡EXTINGAMOS EL FUEGO!
¡FRANCOIS TIENE RAZÓN!
¡SÍ!
ASÍ...
EL FUEGO NO TARDÓ EN SER DOMINADO.
Y EN EL INTERIOR DE LA BIBLIOTECA...
AUNQUE EL PELIGRO HA PASADO, SACARÉ LOS LIBROS REFERENTES A EGIPTO Y LOS PONDRÉ EN LUGAR SEGURO.

POCOS DÍAS DESPUÉS, HABIENDO TOMADO LA CIUDAD LAS FUERZAS MONÁRQUICAS...

FRANÇOIS CHAMPOLLION, TENGO ÓRDENES DE CONDUCIRLO AL DESTIERRO.

¡OH, NO ES POSIBLE!

AL SALIR DE SU CASA, NO SABÍA QUE SU DESTIERRO DURARÍA DOS AÑOS...

PERO AL CABO DE ESE TIEMPO, VOLVIÓ A GRENOBLE Y REANUDÓ SUS INVESTIGACIONES.

EL ERROR DE LENOIR Y LOS OTROS SABIOS ES CREER QUE LOS JEROGLÍFICOS SIGNIFICAN COSAS.

LOS SIGNOS DEBEN REPRESENTAR SONIDOS.

ALGUNOS SIGNOS DEBEN REPRESENTAR LETRAS GRIEGAS.

ESTE CUADRADO DEBE CORRESPONDER A LA LETRA "P", PUES APARECE EN EL NOMBRE DE CLEOPATRA Y PTOLOMEO.

POR FIN, EL PRIMER PASO CORRECTO ESTABA DADO. ¡DESPUÉS DE TRES MIL AÑOS IBA A SER DESCIFRADA LA PIEDRA DE ROSETTE!

EN 1822 DIO A CONOCER AL MUNDO EL FRUTO DE SU BRILLANTE LABOR, POR MEDIO DE UN FOLLETO.

F. CHAMPOLLION
CARTA RELATIVA AL ALFABETO JEROGLÍFICO EGIPCIO

Y CAUSÓ ENORME SENSACIÓN...

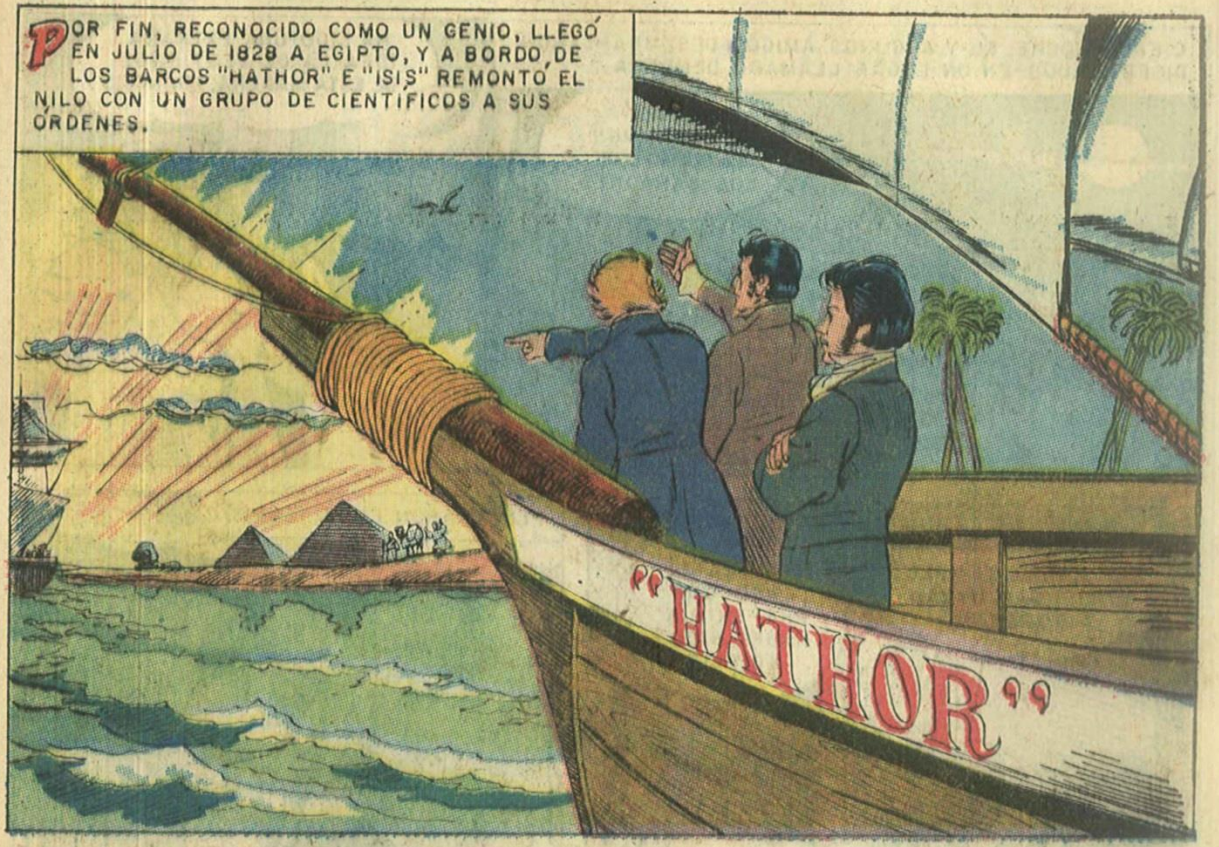
¿YA LEYÓ USTED EL MARAVILLOSO TRABAJO DE CHAMPOLLION?

SÍ. HA DESCIFRADO, AL FIN, LA ESCRITURA EGIPCIA.

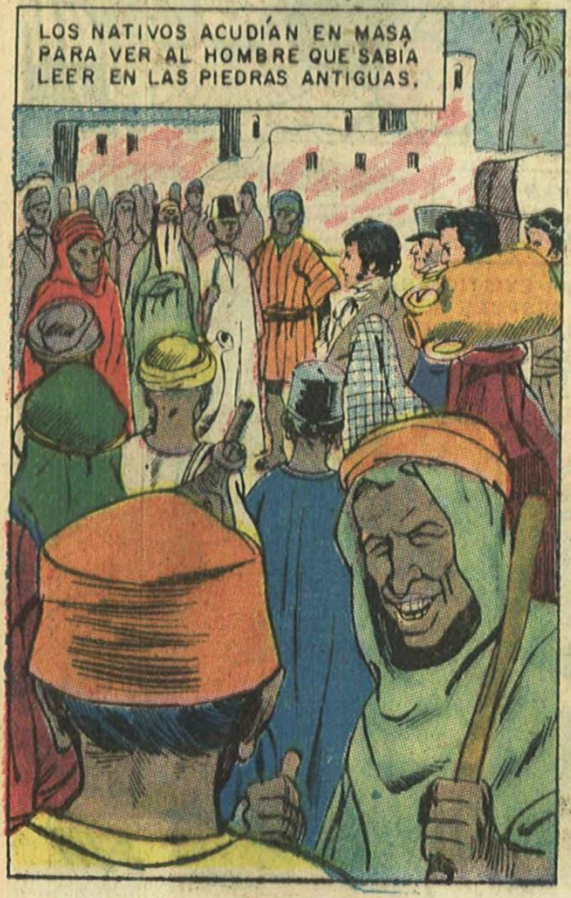
LO LLAMARON PARA DAR NUMEROSAS CONFERENCIAS.

Y LOS APLAUSOS SIGUIERON SIEMPRE A SUS PALABRAS.

POR FIN, RECONOCIDO COMO UN GENIO, LLEGÓ EN JULIO DE 1828 A EGIPTO, Y A BORDO DE LOS BARCOS "HATHOR" E "ISIS" REMONTÓ EL NILO CON UN GRUPO DE CIENTÍFICOS A SUS ÓRDENES.



LOS NATIVOS ACUDÍAN EN MASA PARA VER AL HOMBRE QUE SABÍA LEER EN LAS PIEDRAS ANTIGUAS.



ASÍ, CHAMPOLLION CONOCIÓ FINALMENTE AL PAÍS QUE TANTO HABÍA ESTUDIADO.

CIERTA NOCHE, ÉL Y ALGUNOS AMIGOS DESEMBARCARON DISFRAZADOS EN UN LUGAR LLAMADO DENDERA...
PERO ASÍ REVIVIREMOS EL TIEMPO DE LOS FARAONES.
HA SIDO UNA EXTRAÑA IDEA LA DE VESTIRNOS DE ESTA MANERA, FRANCOIS.

Y DESPUÉS DE CAMINAR UN RATO...
¡HE AHÍ EL TEMPLO! ENCIENDAN OTRAS ANTORCHAS.
¡ES FELIZ! CREO QUE PREFERIRÍA HABER SIDO EGIPCIO.

PENETRARON EN EL TEMPLO...

Y ALLÍ TERMINA ESTE RELATO, PUES AUNQUE FRANCOIS CHAMPOLLION FALLECIÓ TRES AÑOS MÁS TARDE, EN FRANCIA, SU VIDA CULMINÓ AQUELLA NOCHE, EN EGIPTO, CUANDO ANTE LAS RUINAS PUDO DECIR:
¡MIRAD! AQUÍ EXISTIÓ UNA GRAN CULTURA... DESPUÉS DE MÍ, EL MUNDO PODRÁ LEER SU HISTORIA EN LOS SIGNOS QUE CUBREN ESTOS MUROS.
FIN

EDITORIAL NOVARO-MÉXICO, S. A., ofrece ahora

3 NUEVOS TITULOS

de la preciosa colección

"Cuéntame-un-Cuento"

La abuelita los hará gozar con sus lecturas. . .

Había una vez. . .

fantasía y colorido

Divertidas narraciones infantiles en libritos con ilustraciones y pastas a todo color

ÚLTIMOS OCHO TÍTULOS PUBLICADOS:

24 Minino
25 Un Cuento Pequeñito
26 El Tío Cirilo y el Lagarto
27 Los Duendes y el Zapatero
28 Piolín
29 El Gran Invento de Bugs
30 Castorcito
31 El Pájaro Loco, Saltarín

¡COMPRE CUANTO ANTES SU EJEMPLAR!

PRECIO:
$ 2.00 M. N.
o DLS. 0.15
C/U

DISTRIBUIDORA DE PUBLICACIONES UNIVERSALES, S. A.
Donato Guerra Nº 9 Apdo. Postal 10223 Tel. 21-68-37 México 1, D. F.

PIANOS Grande

Una joya musical... para pequeños grandes pianistas

En sólo un momento, de sus manos surgirá el maravilloso mundo de la música. Por medio de notas musicales y números, rápidamente podrá interpretar cualquier pieza. Toda la belleza de la música apresada en la miniatura de un teclado.

Número de teclas	Largo en cms.	En Laca Negra	En Esmalte Dorado
8	26	$ 47.	$ 42.
10	28	$ 55.	$ 49.
12	30	$ 65.	$ 56.
15	32	$ 75.	$ 67.
18	40	$ 157.	$ 139.
22	49	$ 224.	No hay

Con cada piano, se incluye un libro con 14 piezas musicales.

CUPON PARA LOS DOS

(Para Servicio y Refacciones acuda a nosotros)
CENTRAL DE SERVICIO
Dr. García Diego 103, México 7, D. F.
"Teléfono 18-13-72 — Pida extensión 18"

PIANO ☐ TECLAS PATINES Núm: ☐

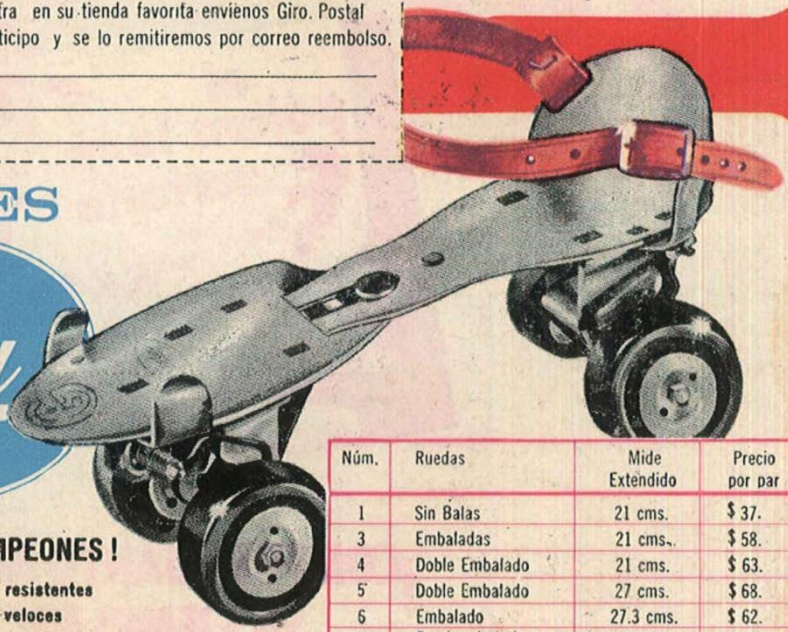
Si no los encuentra en su tienda favorita envíenos Giro. Postal por $ 20 como anticipo y se lo remitiremos por correo reembolso.

NOMBRE _____

DIRECCION _____

CIUDAD _____

PATINES Gala



PARA CAMPEONES!

Más resistentes
Más veloces
Más modernos!

Totalmente terminados en acero. Correas de cuero de la mejor calidad. Modelos para niños y adolescentes. ¡Serás el campeón de la velocidad!

Núm.	Ruedas	Mide Extendido	Precio por par
1	Sin Balas	21 cms.	$ 37.
3	Embaladas	21 cms.	$ 58.
4	Doble Embalado	21 cms.	$ 63.
5	Doble Embalado	27 cms.	$ 68.
6	Embalado	27.3 cms.	$ 62.
7	Ruedas de hule Doble Embalado	20.5 cms.	$ 69.
8	Ruedas de Hule Doble Embalado	27.3 cms.	$ 73.
10	Doble Embalado	27.3 cms.	$ 77.